



100-4, 100-4T, & ISR

Tableaux d'imagerie interventionnelle/endovasculaire

MANUEL D'UTILISATION

L100-2843-CAN Rev H 08/2026



ISR



100-4T & 100-4

Fabriqué aux
 tats-Unis



Page 1 of 45

Aperçu

Un 100-4, 100-4T ou ISR ainsi que tout accessoire doivent être désignés dans ce manuel comme « cet équipement ». Ce manuel n'est pas destiné à remplacer une formation certifiée pour l'utilisation de cet équipement. Le fonctionnement de cet équipement devrait être limité au personnel médical qualifié formé à l'utilisation de l'équipement médical.

Le texte de ce manuel a été initialement rédigé, approuvé et publié par le fabricant en anglais.

Cet équipement est conforme aux normes de performance applicables de la FDA inscrites dans le 21CFR à la date de fabrication.

Responsabilités du propriétaire

Le propriétaire de cet équipement est responsable d'assurer la compatibilité du système et des qualifications des opérateurs et du personnel de maintenance. Les opérateurs doivent être correctement formés et avoir obtenu des accréditations des autorités compétentes.

Cet équipement doit être installé dans une zone dotée de l'électricité adéquate.

Le propriétaire de cet équipement est responsable de vérifier la conformité continue à toutes les réglementations et normes applicables. Consultez les agences locales, provinciales, fédérales et/ou internationales concernant les exigences et règlements spécifiques applicables à l'utilisation de cet équipement.

Image Diagnostics, Inc. ne certifie que cet équipement. Les pratiques d'exploitation et la sécurité de cet équipement relèvent exclusivement du propriétaire et des exploitants. Image Diagnostics, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les blessures personnelles ou les dommages résultant d'une mauvaise utilisation de cet équipement.

N'apportez jamais de modifications ou d'ajustements à cet équipement, sauf indication d'un représentant qualifié en diagnostic d'image. Cet équipement, lorsqu'il est correctement fabriqué, respecte les règlements fédéraux américains et les normes internationales. Des modifications non autorisées à cet équipement peuvent nuire au respect de ces normes et rendre cet équipement dangereux à utiliser.

Support à la clientèle

Image Diagnostics, Inc. peut fournir à la demande des schémas de circuits, des listes de composants, des instructions d'étalonnage ou d'autres informations pour aider le personnel technique dûment qualifié de l'utilisateur à réparer les pièces d'équipement désignées par le fabricant comme réparables.



Pour obtenir de l'aide technique, appelez l'IDI à **1 (978) 829-0009**.

Préparez-vous à fournir le modèle complet et le numéro de série trouvés sur la plaque de données sur la base de la table au moment du contact.

TABLE OF CONTENTS

1. Mise en place de la procédure générale	5
2. Identification du symbole	7
3. Utilisation prévue et performance essentielle.....	10
4. Instructions de sécurité	11
5. Risques pour la sécurité.....	12
6. Déclaration EMC (compatibilité électromagnétique)	14
7. Emergency Stop Pushbutton.....	15
8. Instructions d'installation	15
8.1. Mise en place.....	15
8.2. Batterie de secours et alimentation.....	16
9. Instructions pour le fonctionnement de la table	16
9.1. Réglages de verrouillage et de déverrouillage des lanceuses	16
9.2. Contrôles de panoramique par mouvement sur table	18
9.3. Commandes du téléphone à mouvement sur table	21
9.3.1. Positions de la mémoire de programmation	22
9.3.2. États de sommeil sur table	22
9.3.3. Indication de batterie faible	23
9.3.4. Appariement de la manette manuelle Bluetooth.....	24
9.3.5. Réinitialisation de la table avec la manette manuelle	24
10. Préparation du patient	25
10.1. Préparation à l'utilisation des patients.....	25
10.2. Charge des patients.....	26
10.3. Préparation à la réalisation de la RCR.....	26
11. Accessoires standards	27
11.1. Matelas pour patient sur table - #X100-3210	27
11.2. Sangles pour patients - #A100-3731.....	27
12. Accessoires additionnels	28
12.1. Rail accessoire à pince - #A100-1007.....	28

12.2. Tableau du bras d'accès vasculaire (VAB) - #A100-2244	28
12.3. Panneau de bras de rail à dégagement rapide - #A310-056.....	29
12.4. Arm Board, Shoulder Mount - #A310-059	29
12.5. Extensions de plateau de cathéter de table	30
12.5.1. Plateau de cathéter - Extrémité du piédestal - #A100-1769	30
12.5.2. Plateau de cathéter - Fin d'imagerie - #A100-2322	30
12.6. Extension articulée de l'appuie-tête - #A100-2317	31
12.7. Extension périphérique de l'appuie-tête - #A100-2486	32
12.8. Bouclier anti-radiation articulé - #A610-051	32
12.9. Porte-écran d'anesthésie - #C000-0956.....	33
12.10. Pince à rail latéral rotatif - #C100-3508	33
13. Nettoyage général	34
14. Entretien, service et réparation	36
14.1. Vérifications périodiques recommandées de performance	36
14.2. Déclaration de service et de réparation	36
15. Dépannage.....	37
16. Élimination des composants	39
17. Données du produit	40
18. Caractéristiques techniques.....	41
19. Garantie et informations de contact	45

1. Mise en place de la procédure générale

AVANT QUE TU COMMENCES

- ☒ Lisez tous les avertissements de sécurité dans ce manuel
- ☒ Vérifiez que la table n'a pas de dommages visibles
- ☒ Assurez-vous que le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence est relâché
- ☒ Assurez-vous que le câble d'alimentation n'est pas endommagé
- ☒ Dégagez la zone autour de la table pour faire de la place

MARCHES

1. Positionner la table

- a. Déverrouillez les roulettes arrière
- b. Déverrouiller les roulettes avant
- c. Déplacez la table à l'endroit désiré dans la pièce
- d. Verrouillez à la fois les roulettes arrière et avant



AVERTISSEMENT!

Vous devez verrouiller à la fois les roulettes avant et arrière pour assurer la sécurité des patients

2. Connexion électrique

- a. Branchez le cordon d'alimentation dans une prise hospitalière correctement mise à la terre
- b. Éloignez la corde des roues et du passage piétonnier
- c. Vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence est désactivé

3. Tester les contrôles des fonctions de jeu de table

- a. Avant de placer le patient sur la table, vérifiez la fonctionnalité de tous les mouvements de la table
- b. Si une fonction ne répond pas, vérifiez que le bouton d'arrêt d'urgence est désactivé
- c. Vérifiez l'alimentation de la table
- d. Si les contrôleurs sont sans fil, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés à la table

4. Préparez-vous à charger le patient

- a. Verrouillez complètement la mobilité de la table, tant à l'avant qu'à l'arrière des roulettes
- b. Assurez-vous que tous les contrôles fonctionnent correctement
- c. Vérifiez que les accessoires sont bien sécurisés
- d. Un tapis de table installé
- e. Les sangles pour patients sont facilement disponibles



AVERTISSEMENT!

Assurez-vous toujours que la table est complètement verrouillée avant de charger un patient. Roulettes avant et arrière. Ne pas le faire pourrait causer de graves blessures au patient!

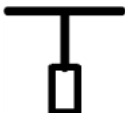
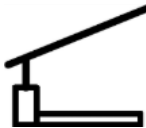
2. Identification du symbole

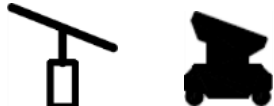
	Attention! Consultez les documents accompagnants. Le non-respect de ces instructions pourrait causer de graves blessures corporelles ou des dommages à l'équipement.
	Avertissement! Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement
	Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence
	Risque de choc électrique présent. Les informations ou instructions affichées près de ce symbole doivent être respectées afin d'éviter une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort, des blessures corporelles ou des dommages à l'équipement
	Terminal équipotentiel de la table qui assure une connexion entre la table et la barre omnibus équipotentielle de l'installation
	Matériaux recyclables
	Il y a un risque d'exposition à des rayons X nocifs. Assurez-vous de lire et de respecter tous les avertissements

	Ce n'est pas fabriqué avec du latex en caoutchouc naturel
	Pas pour le transport de patients. La table ne devrait jamais être déplacée avec un patient dessus.
	Sol protecteur. C'est le point de liaison commun entre la mise à la terre du câble électrique AC, la masse du cadre et la masse du contrôleur.
	Les patients doivent être chargés sur le côté de la table. Il est possible d'incliner ou d'instabilité si le patient est placé sur le piédestal de la table ou l'extrémité d'imagerie de la table.
	Représentant européen autorisé
	Numéro de modèle du tableau
	Numéro de série du tableau
	Indication de conformité européenne à vendre dans l'Espace économique européen (EEE)
	Article conforme à la pièce appliquée de type B par pièce IEC 60601-1.

	Date de fabrication de l'appareil
	Lieu où l'appareil a été fabriqué
	Courant alternatif (CA)
	RCR (Réanimation cardiopulmonaire)
	Ce symbole indique que le produit contient des dispositifs électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets.

Icônes de mouvement de table

 	Table d'élévation
 	Table inférieure
 	Imagerie de la table inclinée vers le haut (Trendelenburg vers le haut)

	Extrémité d'imagerie de table inclinée vers le bas (Trendelenburg vers le bas)
	Roulez la table de façon isométrique dans le sens des aiguilles d'une montre
	Roulez la table de façon isométrique dans le sens antihoraire

3. Utilisation prévue et performance essentielle

Les tables mobiles d'imagerie ISR, 100-4T et 100-4 sont utilisées par l'industrie médicale pour la chirurgie vasculaire, les procédures endovasculaires et la radiologie interventionnelle. Elles sont conçues pour être utilisées dans un environnement professionnel de soins de santé en combinaison avec des équipements d'imagerie radiologique de type « C-Arm ». Les tables ont une batterie de secours qui ne devrait être utilisée que temporairement pour la fonction nécessaire à la table si l'alimentation externe est défectueuse.

Les capacités fonctionnelles et le fonctionnement des équipements décrits ici peuvent être utilisées dans diverses applications diagnostiques, thérapeutiques et chirurgicales. L'appareil est conçu pour être utilisé comme table fluoroscopique ou radiographique. Le mouvement des jeux de table pour chaque table est le suivant:

ISR	100-4T	100-4
- Altitude - Voyage latéral - Déplacement longitudinal - Inclinaison de Trendelenburg - Rouleau isocentrique	- Altitude - Voyage latéral - Déplacement longitudinal - Inclinaison de Trendelenburg	- Altitude - Voyage latéral - Déplacement longitudinal

Ces tables sont destinées à tous les patients qui ne pèsent pas plus que le poids maximal autorisé indiqué sur la table elle-même. Ces tables sont aussi des dispositifs réutilisables. Les conditions de réutilisation sont qu'ils fonctionnent correctement selon les critères énoncés à la **Section 14.1 (page 35)** de ce manuel et qu'ils aient été nettoyés conformément [à la Section 13](#) de ce manuel ainsi que les protocoles de l'installation où l'appareil est utilisé.

Le personnel chargé d'opérer ces tables comprend des médecins, des cliniciens, des infirmières et des assistants présents lors des interventions effectuées sur ces tables. Ces personnes doivent être qualifiées et formées pour utiliser les tables conformément aux politiques et procédures de l'établissement où elles sont utilisées.

4. Instructions de sécurité

	Examinez les DANGERS POUR LA SÉCURITÉ et les INTERVENTIONS OPÉRATIONNELLES Avant d'opérer la table.
---	---

- ☒ Toutes les personnes utilisant cet équipement doivent bien comprendre ses instructions de fonctionnement, les procédures d'urgence, les capacités, y compris l'amplitude totale de mouvement, et être conscientes de tous les dangers potentiels pour la sécurité.
- ☒ Ce manuel devrait être accessible à tout le personnel qui installe, exploite ou entretient cet équipement.
- ☒ Seul un technicien qualifié peut installer ou entretenir cet équipement, un service non autorisé annulera la garantie.

	<i>Le non-respect des précautions de sécurité peut entraîner des blessures graves à un patient ou à un utilisateur ou endommager l'équipement</i>
	<i>Tout incident grave survenu en lien avec l'appareil doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur et/ou le patient est établi.</i>

Les commentaires et questions concernant la sécurité doivent être adressés à:

Support à la clientèle



Image Diagnostics, Inc.
310 Authority Drive
Fitchburg, MA 01420 USA



Ou appelez IDI à (978) 829-0009.

5. Risques pour la sécurité

Niveau de danger pour la sécurité	Conséquences potentielles de l'utilisation
 DANGER	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves
AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves .
ATTENTION	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées ou des dommages à l'équipement .

Risques liés à la sécurité avec cet équipement

	AVERTISSEMENT! Cet équipement n'a pas été testé pour une utilisation avec des équipements chirurgicaux à haute fréquence, des défibrillateurs cardiaques ou des moniteurs de défibrillateurs cardiaques. L'utilisation avec un tel équipement peut causer des brûlures, des risques d'explosion ou des chocs électriques pour le patient ou l'opérateur.
	AVERTISSEMENT! Pour éviter les chocs électriques, branchez le cordon d'alimentation électrique dans une prise hospitalière bien mise à la terre!
	AVERTISSEMENT! Cet équipement peut être utilisé en complément de l'équipement de rayons X. Cela constitue une exposition potentielle aux rayons X nuisibles tant pour le patient que pour l'opérateur. Assurez-vous d'utiliser un bon blindage contre les radiations.

	AVERTISSEMENT! Si un chemin antistatique est nécessaire, utilisez cet équipement sur un plancher antistatique. N'utilisez que le matelas pour patients fourni avec la table.
	ATTENTION Ne laissez pas le patient sans surveillance sur la table.
	AVERTISSEMENT! Positionnez et sécurisez le patient sur la table. Ne pas dépasser la capacité de poids de table de 600 livres (272 kg).
	AVERTISSEMENT! L'utilisation d'extensions de table n'est permise qu'avec une charge de table réduite. La capacité du poids de la table réduite à 500 livres (227 kg) lors de l'utilisation de l'extension de table.
	ATTENTION Lorsqu'il est allongé sur la table, le patient doit être retenu en tout temps. Les sangles de contention ne sont pas destinées à immobiliser un patient incontrôlable.
	ATTENTION Le dessus en fibre de carbone est sujet à des dommages ou à des dommages possibles dus à un impact avec d'autres objets. Faites attention lorsque vous déplacez la table. Ou utiliser de l'équipement de diagnostic motorisé autour de la table. Les collisions avec l'équipement à proximité peuvent causer des dommages à l'équipement ou des dommages au patient. Une inspection régulière de la table est nécessaire pour la sécurité du patient et de l'opérateur.
	ATTENTION N'utilisez pas la table pour le transport des patients.
	ATTENTION Pendant l'utilisation de la table, si des bruits inhabituels et/ou des mouvements erratiques sont observés, arrêtez immédiatement l'utilisation de la table.
	ATTENTION Ne placez ni ne rangez aucun contenant ou gros objet sous la table. Alors que la table descend, le contact avec une obstruction peut causer des dommages permanents à la table.
	ATTENTION Appliquer plus de 30 livres de force sur le côté de la table peut surmonter le système de freinage, provoquant le déplacement de la table.

6. Déclaration EMC (compatibilité électromagnétique)

L'équipement de communication RF portable et mobile peut affecter l'équipement médical électrique, y compris cet équipement. Prenez des précautions particulières concernant la CEM lors de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien de ces tables. Les paramètres d'exploitation EMC pour ces tables se trouvent dans la **section Spécifications** de ce manuel (**Section 18**).

L'utilisation d'accessoires, de transducteurs et/ou de câbles autres que ceux spécifiés, sauf ceux vendus par le fabricant comme pièces de rechange pour les composants internes, peut entraîner une augmentation des émissions ou une diminution de l'immunité de l'équipement ou du système.

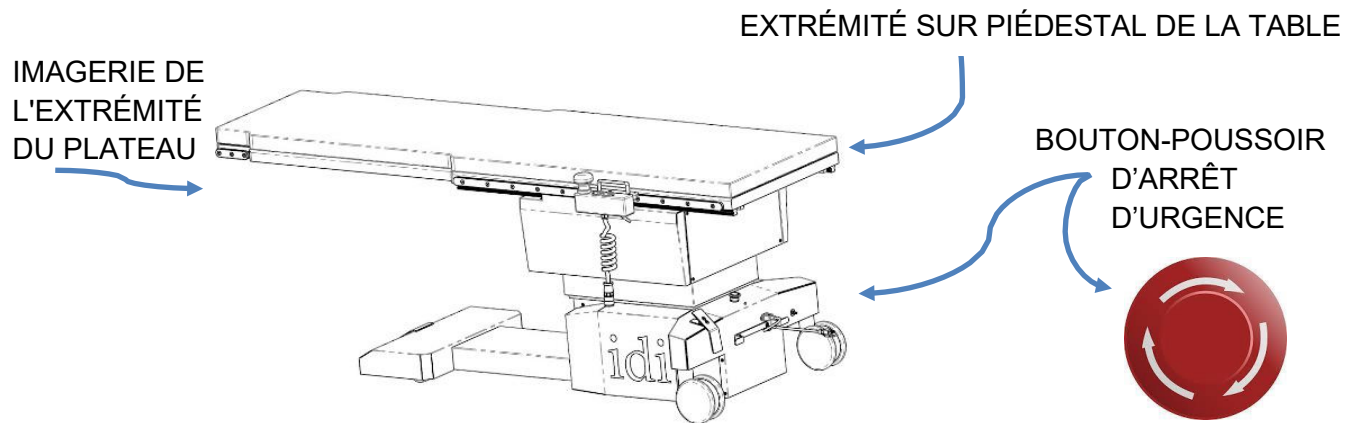
 AVERTISSEMENT:	Cet équipement ne doit pas être utilisé à proximité ou empilé avec d'autres équipements médicaux électriques et, si une utilisation adjacente ou empilée est nécessaire, l'équipement ou le système doit être observé afin de vérifier le fonctionnement normal dans la configuration dans laquelle il sera utilisé.
 AVERTISSEMENT:	Les équipements de communication RF portatifs (y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes) ne doivent pas être utilisés à moins de 30 cm (12 pouces) de toute partie de cet équipement, y compris les câbles reliés à la table. Sinon, une dégradation des performances de cet équipement pourrait en résulter.

NOTE: Les caractéristiques d'émissions de cet équipement le rendent adapté à une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la classe B du CISPR 11 est normalement requise), cet équipement pourrait ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication radiofréquence. L'utilisateur pourrait devoir prendre des mesures d'atténuation, comme déplacer ou réorienter l'équipement.

Si cet équipement subit une interférence électromagnétique excessive, les contrôles de mouvement de la table peuvent être lents ou peu réactifs aux commandes de l'utilisateur. Lors de cet événement:

1. Vérifiez la cause en éteignant l'équipement à proximité et en retestant les mouvements.
(Note : Tous les mouvements seront ralentis lorsqu'on fonctionne sur batterie de secours comparativement à l'alimentation AC à pleine puissance)
2. Si ce problème n'est pas résolu, coupez immédiatement l'alimentation de l'équipement en activant le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. Comme illustré à **la section 7** de ce manuel.
3. Notifiez le service à la clientèle de l'IDI à l'aide des coordonnées de **la section 19 (Garantie et informations de contact)** de ce manuel.

7. Emergency Stop Pushbutton



- Le bouton-poussoir rouge d'arrêt d'urgence est situé au centre du couvercle de la base, à l'arrière de la table.
- Appuyer sur ce bouton jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé arrêtera tout mouvement motorisé en coupant l'alimentation de tous les composants du système.
- **RÉINITIALISATION:** Restaurez les fonctions électriques en tournant le bouton d'un quart de tour dans la direction des flèches.



8. Instructions d'installation

8.1. Mise en place

- Des commandes manuelles pour le mouvement du plateau sont incluses avec la table. L'opérateur devrait se familiariser avec les commandes avant les procédures et leur utilisation.
- La connexion et la déconnexion de l'alimentation électrique externe se font par le cordon d'alimentation et la prise secteur. La table fonctionnera à 110 V~, 230 V~ ou avec une batterie interne de secours (**voir section suivante**). Lorsque l'alimentation électrique externe est appliquée aux actionneurs qui contrôlent le mouvement du plateau.
- La prise électrique utilisée doit être visible et accessible à l'utilisateur. Le cordon d'alimentation électrique doit être branché de façon à ce qu'il ne soit pas endommagé ou ne représente pas un risque de trébuchement.



AVERTISSEMENT!

Pour éviter les chocs électriques, branchez le cordon d'alimentation électrique dans une prise hospitalière bien mise à la terre!

- Vérifiez que la broche de terre de la prise du câble électrique est en bon état avant chaque branchement.
- Lorsque la table n'est pas connectée à l'alimentation secteur, elle passe automatiquement en mode batterie de secours. La table ne devrait être utilisée temporairement que sous batterie de secours pour les fonctions nécessaires si l'alimentation externe est perdue.
- Il est recommandé d'appliquer une alimentation en courant alternatif pendant un minimum de 8 heures chaque jour afin de maintenir une bonne charge sur les batteries et d'obtenir une autonomie maximale. Les batteries sont constamment chargées en usage normal lorsqu'elles sont connectées à l'alimentation courante.

8.2. Batterie de secours et alimentation

Lorsque la table n'est pas utilisée et non connectée à l'alimentation secteur, le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence doit être complètement engagé pour empêcher la décharge des batteries et pour éteindre l'équipement en toute sécurité.



- Les fonctions de freinage sur table de cet équipement utilisent un frein magnétique passif; il reste engagé/sous tension en cas de perte totale d'électricité. La puissance est nécessaire pour relâcher les freins.
- Comme le système de freinage utilise des freins magnétiques permanents, la force de freinage est limitée par la force de l'aimant. Faites preuve de prudence lorsque vous appliquez de la pression sur le côté de la table, car les freins peuvent être contournés si plus de 30 livres (13 kg) de force est appliquée.

9. Instructions pour le fonctionnement de la table

9.1. Réglages de verrouillage et de déverrouillage des lanceuses

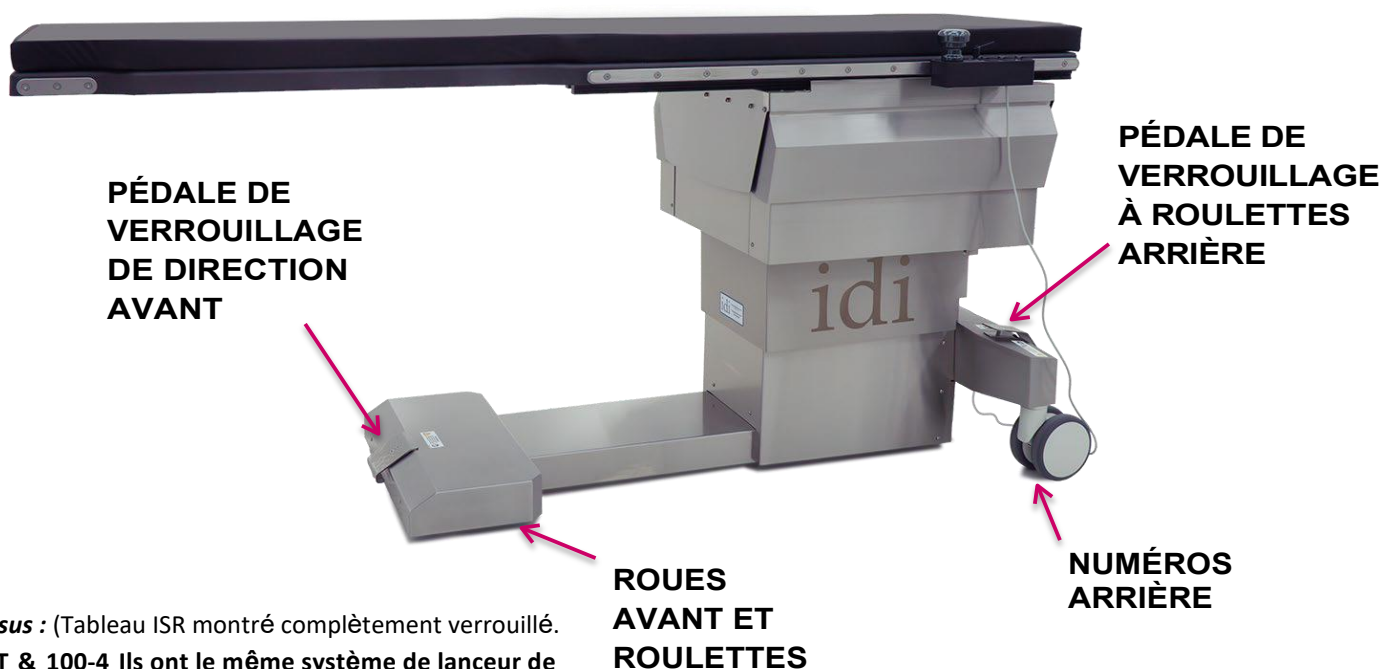
Les roulettes arrière peuvent être configurées en mode verrouillage qui verrouille complètement tous les mouvements des roulettes arrière et en mode déverrouillé qui permet aux roulettes arrière de pivoter librement. Les roues avant peuvent être réglées pour rouler dans un sens unique vers l'avant et l'arrière ou pivoter librement.



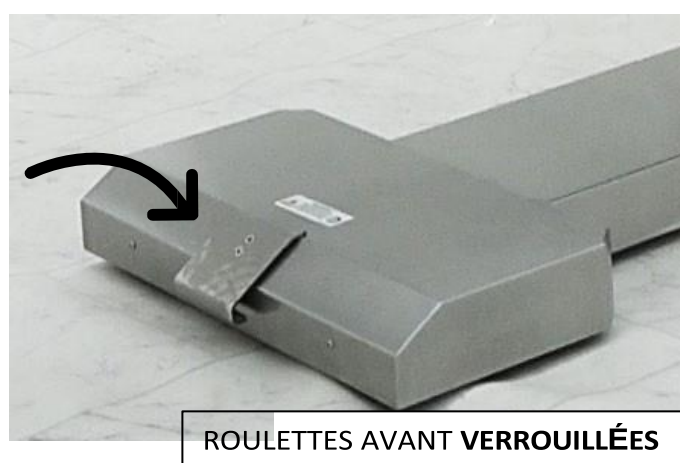
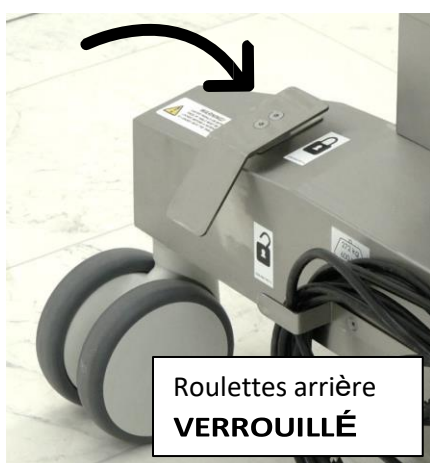
AVERTISSEMENT!

Avant de charger un patient sur la table, placez toujours les pédales de base à la fois à l'avant ET à l'arrière à leur position « SERRURE ».

Ne pas le faire pourrait entraîner la mort d'un patient ou des blessures graves.



- La table est dans le « **SERRURE** » : la Pedale de verrouillage arrière est poussée vers l'avant sur la moitié **SUPÉRIEURE** jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée. Et quand la pédale de verrouillage de direction avant est enfoncée **VERS** le bas. Les roulettes arrière seront complètement verrouillées, et la table ne roulera dans aucune direction



Verrouillez toujours toutes les lances de sorts de cette façon avant de charger le patient sur la table.

- La table est en mode « **DÉVERROUILLAGE** » lorsque la pédale de verrouillage arrière est appuyée vers le bas sur la **moitié** inférieure jusqu'à ce qu'elle soit complètement engagée et lorsque la pédale de verrouillage de direction avant est tirée **vers le haut**. Relever la pédale de verrouillage de direction avant permet de déplacer librement la table dans la pièce. Si les roulettes arrière sont déverrouillées, mais que celles avant sont verrouillées, la table avancera en ligne droite.



9.2. Contrôles de panoramique par mouvement sur table

Toutes les tables ISR, 100-4 et 100-4T sont équipées de boîtiers de contrôle de mouvement sur table qui permettent aux utilisateurs de déplacer le plateau dans de nombreuses directions différentes.



	Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole fera monter la table verticalement
	Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole fera baissier la table verticalement.
	Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole inclinera l'extrémité d'imagerie du jeu de table vers le haut dans une direction Trendelenburg. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque l'interrupteur basculant est appuyé si la table est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence. <i>(ISR & 100-4T seulement)</i>
	Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole inclinera l'extrémité d'image du jeu de table vers le bas dans une direction Trendelenburg. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête pendant 1 seconde. Lorsque l'interrupteur basculant est appuyé si la table est déjà en position horizontale, il faut 1 seconde pour que le mouvement commence. <i>(ISR & 100-4T seulement)</i>
	Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole fera rouler la table dans le sens horaire si on regarde le long de la table depuis l'extrémité du piédestal. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête. Il faudra relâcher et appuyer de nouveau sur le bascule pour que le mouvement recommence. <i>(ISR seulement)</i>
	Appuyer continuellement vers le bas sur l'interrupteur basculant à droite de ce symbole fera rouler la table dans le sens antihoraire si on regarde le long de la table depuis l'extrémité du piédestal. Lorsque le Tabletop atteint une position horizontale, le mouvement s'arrête. Il faudra relâcher et appuyer de nouveau sur le bascule pour que le mouvement recommence. <i>(ISR seulement)</i>

Utilisation du flotteur latitudinal/longitudinal

Soulever la lèvre sous la Panhandle en forme de champignon permet tout le mouvement latéral et longitudinal du Tableop. Pour opérer : enroulez vos doigts sous la poignée et soulevez doucement. Tout en gardant la lèvre levée, déplacez-vous latéralement ou longitudinalement pour faire flotter la table. Une fois la position désirée atteinte, relâchez doucement la poignée pour la verrouiller solidement.



Repositionnement du contrôle de mouvement panoramique

Le contrôle de la Main panoramique se fixe de chaque côté de la table. Pour repositionner le contrôle de mouvement panoramique, tournez le bouton de verrouillage dans le sens antihoraire et faites-le glisser hors du rail. Une fois la position désirée atteinte, tournez le bouton de verrouillage ou le levier de verrouillage dans le sens horaire pour verrouiller. Vous pouvez aussi soulever doucement le bouton de verrouillage lui-même et le déplacer pour éviter qu'il interfère avec les commandes de la table.



IMPORTANT : Vérifiez toujours que l'unité de contrôle de mouvement panoramique est bien fixée au rail d'accessoires avant d'utiliser le plateau.

Tourne dans le sens antihoraire pour desserrer. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer



ATTENTION!

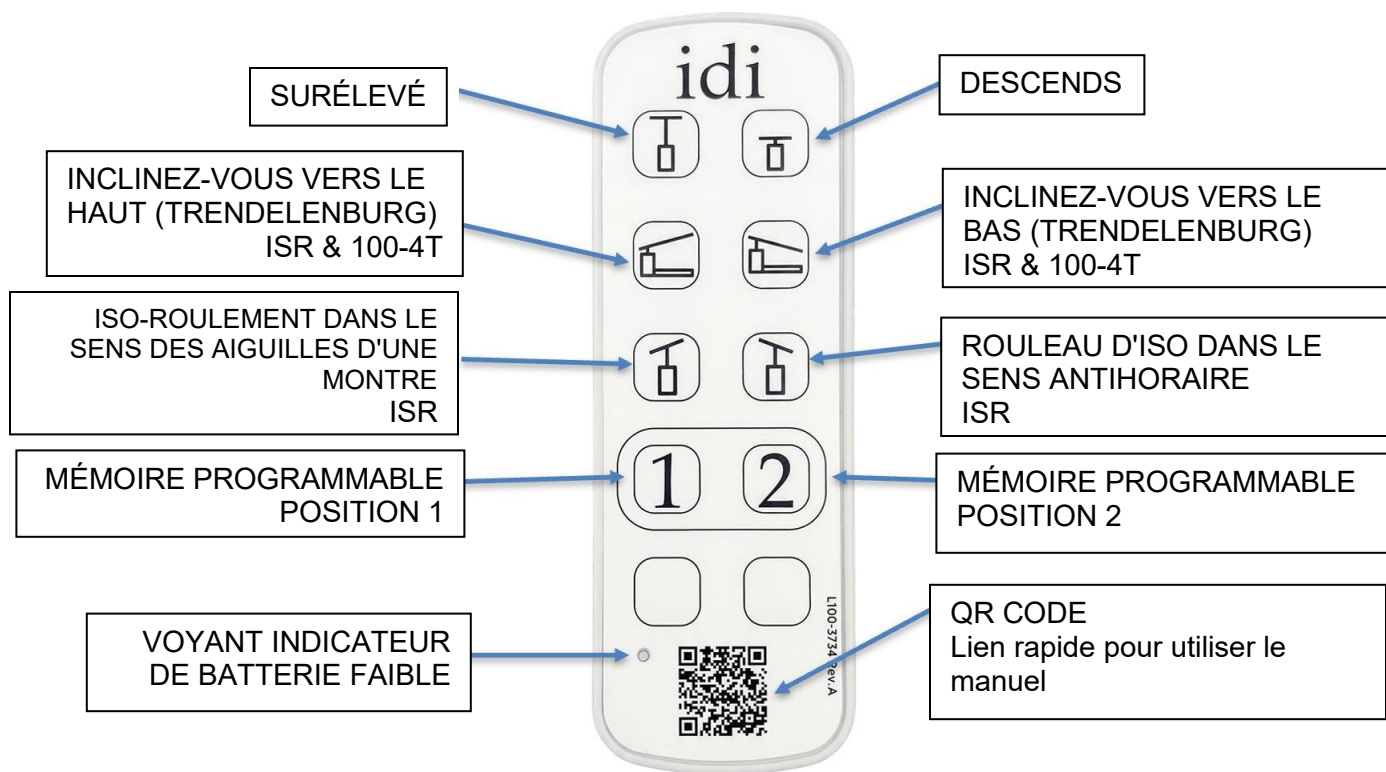
Lors du déplacement de l'unité de contrôle de mouvement manuelle panoramique, laissez assez de jeu dans la corde attachée pour permettre à la table de bouger dans toute sa plage de mouvement.

9.3. Commandes du téléphone à mouvement sur table



AVERTISSEMENT!

Le contrôle du combiné est toujours actif lorsqu'il est connecté à une table sous tension.



Téléphones sans fil pour :

ISR: #A100-3734

100-4T: #A100-3735

100-4: #A100-3736

Note : Les téléphones sans fil 100-4T et 100-4 sont similaires à ceux ISR (*photo ci-dessus*). Leurs icônes varient selon la table de modèles que vous avez.

Pour ajuster le plateau avec la commande manuelle, **vous devez appuyer et maintenir chaque bouton jusqu'à ce qu'il atteigne la position souhaitée**. Une fois que vous relâchez le bouton, les mouvements de jeu de table s'arrêtent.

Lorsqu'on utilise les fonctions de Trendelenburg, le mouvement sur table s'arrête à la position horizontale pendant environ une seconde. Il faudra une seconde avant que le mouvement de la table ne commence.

Lorsque vous utilisez les boutons de fonction Iso Roll (ISR seulement), le mouvement sur table s'arrête à la position de niveau. Pour continuer à déplacer la table, relâchez le bouton Iso-Roll puis appuyez de nouveau dessus.

9.3.1. Positions de la mémoire de programmation

Pour sauvegarder une position sur l'une ou l'autre des clés de sauvegarde:

1. Vérifiez que la table est allumée et que l'arrêt d'urgence est désengagé.
2. Ajustez la table à la position désirée.
3. Appuyez sur les deux touches de position de sauvegarde (position de sauvegarde 1 et position de sauvegarde 2) pendant environ 5 secondes.
4. Libérez les deux touches en même temps.
5. Appuyez rapidement sur le bouton que vous souhaitez sauvegarder. (Sauvegarder la position 1 ou Sauvegarder la position 2)



Pour tester : Ajustez la table à une autre position. Ensuite, appuyez et maintenez la touche de position de sauvegarde programmée. La table devrait commencer à se déplacer vers la position de sauvegarde que tu souhaites. Continuez à appuyer et maintenir la touche de position de sauvegarde programmée jusqu'à ce que la table cesse de bouger. Si la table ne se déplace pas à la position que vous venez de sauvegarder, répétez le processus ci-dessus. Pour plus d'aide, appelez le service d'assistance de l'IDI.

9.3.2. États de sommeil sur table

Changement d'État	Timing depuis la veille	Veillée depuis l'État
SUR à EN ATTENTE	120 secondes	Pression de touche sans fil
EN ATTENTE à DORS (A)	4 h	Pression de touche sans fil
DORS à HORS (B)	1,5 jour	Table des cycles d'alimentation - Débranchez puis rebranchez OU activez l'arrêt d'urgence, puis désengagez-le à nouveau - Puis une pression de clavier filaire

Toutes les tables 100-4, 100-4T et ISR sont équipées de réglages automatiques d'état de veille pour aider à minimiser la consommation d'énergie du système.

Si le niveau global de batterie atteint un niveau bas (<10%) dans n'importe quel état, le système passera immédiatement en mode « OFF ».

9.3.3. Indication de batterie faible

La LED indicateur de batterie faible du contrôle manuel sans fil clignote lorsque la batterie de la manette Bluetooth est faible. L'indicateur commence à clignoter lorsqu'une touche est pressée, jusqu'à deux secondes après qu'une touche soit relâchée. Il est recommandé de changer la pile avant la prochaine utilisation.

Lorsque le contrôleur a environ 10% de batterie restante, toute entrée avec une batterie faible émet un double bip audible provenant de la boîte de contrôle à l'intérieur de la base de la table. Lorsque la tonalité est audible, il est recommandé de changer la pile de la manette avant la prochaine utilisation.

La commande manuelle Bluetooth sans fil utilise une batterie CR2032 3V à pile à monnaie. IDI recommande d'utiliser seulement une batterie avec garantie d'absence de fuite ou équivalent.

Sinon, téléchargez l'application OneConnect : l'application indiquera « accessoire batterie faible » lorsque la batterie de la manette est faible. Scannez le code QR ou cliquez sur le lien pour accéder à l'application OneConnect:



< OneConnect for **Apple (iOS)**:
<https://apps.apple.com/us/app/oneconnect-by-linak/id1548266481>



< OneConnect for **Android**:
https://play.google.com/store/apps/details?id=com.linak.oneconnect&pcampaignid=web_share

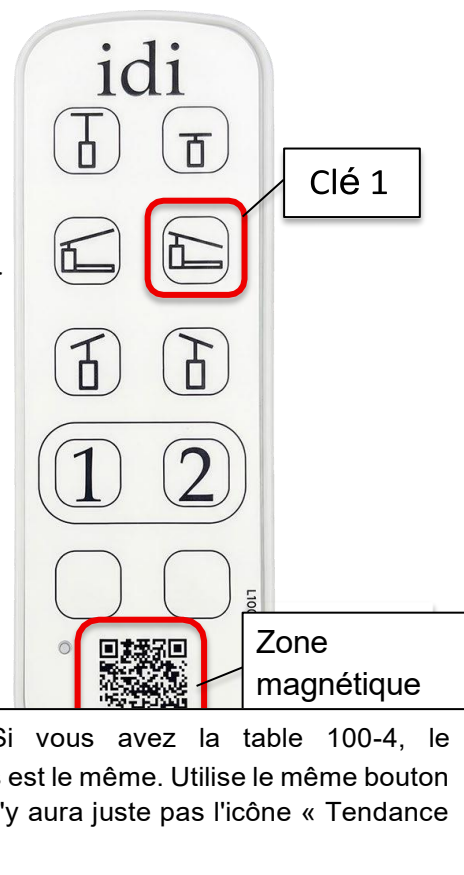


OneConnect™ by LINAK®

9.3.4. Appariement de la manette manuelle Bluetooth

Pour appairer le Bluetooth Hand Control à la table:

1. Vérifiez que la table est allumée et que son E-Stop est désengagé
2. Avancez à moins de deux mètres (à moins de 6,5 pieds) de la table.
3. Entrez en mode d'appariement direct : activez la touche 1 (Trendelenburg Down) et en environ 3 secondes, appuyez sur l'aimant sur la zone surlignée ci-dessous.
4. Vous entendrez un bip lent et audible pour indiquer que la table est en mode d'appariement direct.
5. Retirez l'aimant de la zone et libérez la clé 1 (Trendelenburg vers le bas). Ensuite, approche-toi de la table. En approchant, tu devrais entendre le son de bip s'accélérer.
6. Une fois que la tonalité de bip s'accélère, appuyez sur la touche 1 (Trendelenburg vers le bas)
7. Si l'appariement réussit, vous entendrez un seul bip de confirmation



En cas d'échec, répétez le processus.

Pour des informations détaillées sur la manette manuelle (numéro de modèle HB200), consultez la page 108: [Linak User Manual for HB200](#)

9.3.5. Réinitialisation de la table avec la manette manuelle

Dans de rares cas, le système de contrôle de table peut devoir être réinitialisé. Cela est généralement indiqué par un bip et un manque de mouvement chaque fois qu'une touche de la manette manuelle est pressée. (Note : veuillez vérifier que la batterie de la manette manuelle n'est pas faible, car le bip pourrait venir d'une batterie faible)

Effectuez une réinitialisation pour récupérer tous les contrôles de mouvement sur table:

1. Appuyez et maintenez simultanément les deux boutons de la deuxième rangée **jusqu'à ce que quatre sons rapides soient entendus**. Une fois la tonalité terminée, relâchez les deux boutons en même temps.



2. Ensuite, avancez d'une rangée. Ensuite, appuyez et maintenez les deux boutons de la rangée du haut, jusqu'à ce que quatre sons audibles rapides soient entendus
3. Lorsque les quatre sons audibles rapides sont entendus, relâchez les deux boutons en même temps.
4. Vous devriez maintenant entendre un ton lent et répétitif pour indiquer que la procédure de guidage a été lancée.
5. Bien que la tonalité lente soit audible, **abaissez la table à sa limite.** 
6. Ensuite, **Trendelenburg descend la table jusqu'à sa limite.** 
7. Si vous avez l'ISR, **roulez le roulement d'iso à sa limite.** 

Avec tous les actionneurs à leur limite minimale, attendez **que le bip cesse complètement.**

Ensuite, testez les mouvements de la table pour leur pleine fonctionnalité.

- a. Ramène la table à sa position neutre/nivelée.
- b. Pour tester la fonctionnalité complète : En utilisant le contrôle de panoramique, panoramiquez la table en mouvement en 8. La table devrait faire un poêle fluide.

Si les mouvements ne sont pas rétablis, répétez le processus. Pour plus d'aide, appelez le service d'assistance IDI.

Téléphone: 1 (978) 829-0009

Lundi – vendredi : 8 h à 17 h HNE (heure normale de l'Est)

10. Préparation du patient

10.1. Préparation à l'utilisation des patients

Nouvelle installation : Cet équipement devra être correctement nettoyé avant l'utilisation par les patients, car il sera inévitablement contaminé lors de l'expédition, du déballage, de l'entreposage et de l'installation.

Après une utilisation initiale, cet équipement devra être soigneusement nettoyé entre les cas des patients, car il rencontrera inévitablement des contaminants lors des procédures.

Consultez la [section 13](#) de ce manuel pour les instructions de nettoyage et les substances de nettoyage.

Drape tabletop to prevent fluids from entering the device.

10.2. Charge des patients



ATTENTION

Si le plateau est frappé assez fort, il peut glisser pour réduire les dommages au dessus en fibre de carbone.



AVERTISSEMENT!

Avant de charger un patient, verrouillez toujours à la fois les roulettes avant ET arrière. **TOUJOURS verrouiller complètement la table avant de charger un patient.** Ne pas verrouiller complètement la table pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.



Les patients **doivent être chargés du côté de la table.** Il y a un risque d'inclinaison, d'instabilité et/ou de basculement si le patient est chargé sur le piédestal ou l'extrémité d'imagerie de la table.

Pour réduire le mouvement potentiel lors des transferts de patients, pour les patients plus gros, déplacez la table latéralement (de gauche à droite) dans la direction où le patient se déplacera jusqu'à ce que la limite de déplacement du jeu de table soit atteinte, et relâchez le frein à flotteur Panhandle Tabletop Float. Réengager le frein, puis transférer le patient sur la table.

Préparation à la réalisation de la RCR



Ramenez la table à niveau, rétractez le dessus de la table pour minimiser le surplomb, et abaissez la position de la table à une hauteur confortable avant de pratiquer la RCR sur un patient

11. Accessoires standards



11.1. Matelas pour patient sur table - #X100-3210

Le coussin matelas pour patients est maintenu en place par des attaches à crochet et boucle. Pour retirer le coussinet, il suffit de le tirer doucement vers le haut pour le retirer. Les coussinets de remplacement sont fournis avec de nouvelles attaches autocollantes installées et de nouvelles pièces adhésives pour la table. Décollez les vieux attaches du plateau de table et installez un nouveau coussin.



Tapis de table standard de 2" - Numéro de pièce: #X100-3210

Plafond de table optionnel de 2 » x 24 » x 84 » - Numéro de pièce: #X100-3310

Note : Le pad est conforme au Bulletin technique californien 117.

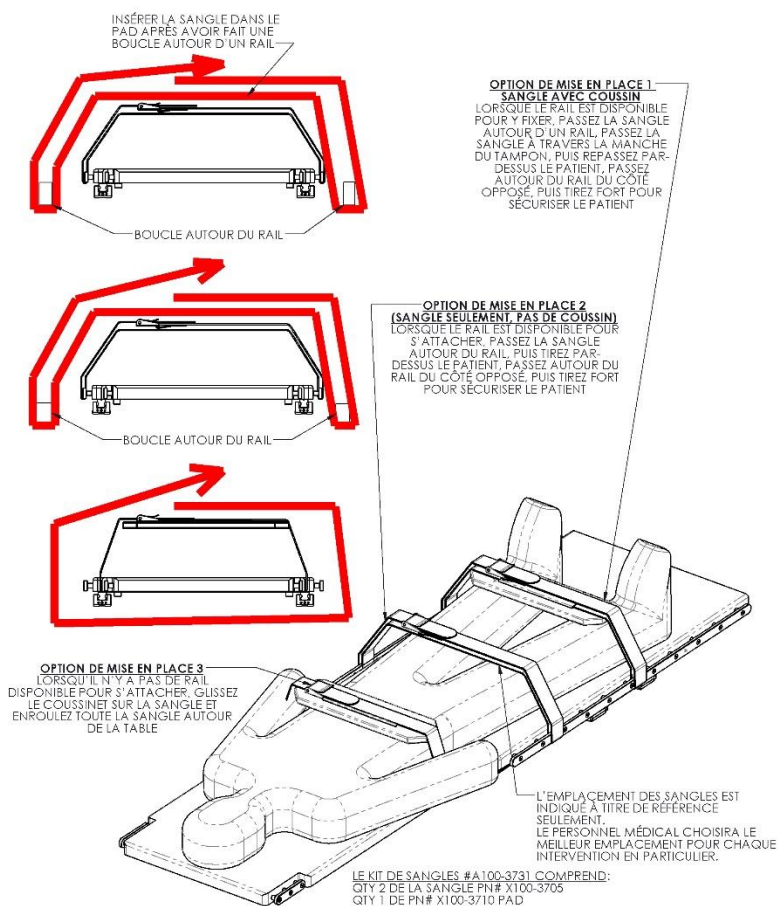
11.2. Sangles pour patients - #A100-3731



AVERTISSEMENT!

La configuration de la courroie est recommandée; cependant, la retenue du patient dépend du cas par cas. Veuillez consulter la politique de l'établissement concernant la restriction des patients.

Sangles de contention standard pour patients (pour table de table effilée): (Qty 2) Numéro de pièce: #A100-3731



Sangles pour table rectangulaire 100-4T et 100-4 GI: Le kit de sangles pour le plateau de table rectangulaire optionnel de 24 » x 84 » est #A100-3883 (1 sangle et 1 coussin).

12. Accessoires additionnels

12.1. Rail accessoire à pince - #A100-1007



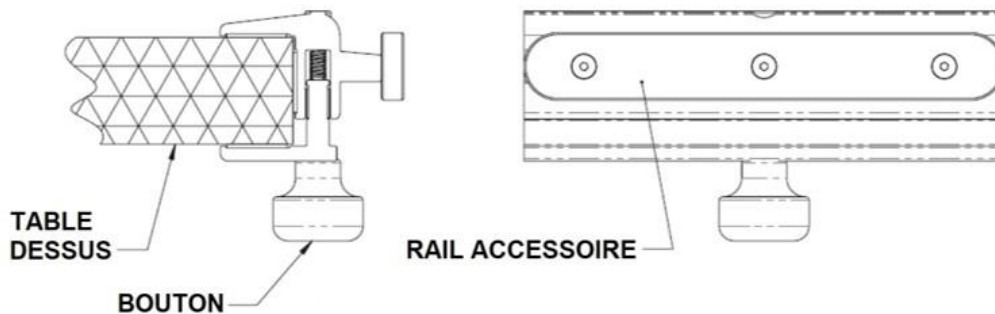
Ça va à gauche ou à droite de la table 6" length.

(Une version européenne avec rail métrique de 10 mm x 25 mm est disponible)

À attacher:

- Tournez le bouton dans le sens antihoraire pour ouvrir la serre assez pour glisser sur la table.
- Diapositive à l'emplacement désiré
- Tourne le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la pince.

Note : Assurez-vous qu'il est bien fixé en serrant complètement.



- TOURNEZ LE BOUTON DANS LE SENS ANTIHORAIRE (VU D'EN HAUT) POUR OUVRIR LA SERRE SUFFISAMMENT POUR GLISSER SUR LE DESSUS DE LA TABLE.
- TOURNEZ LE BOUTON DANS LE SENS DES AIGUILLES D'UNE MONTRE (VU D'EN HAUT) POUR SERRER LA PINCE.

12.2. Tableau du bras d'accès vasculaire (VAB) - #A100-2244



Panneau de bras en fibre de carbone extra-large en une seule pièce pour l'accès vasculaire et les procédures d'application des fistules

Comprend une planche de bras, un coussin et une sangle de retenue.

12.3. Panneau de bras de rail à dégagement rapide - #A310-056

(Nécessite un rail accessoire à pince - #A100-1007)



Matériaux radiolucides

Comprend des bandes de brassard, des coussinets et des sangles de retenue. (une version pour une taille métrique de rail de 10 mm x 25 mm est disponible)

Note : Cet accessoire se fixe sur le rail d'accessoires latéral du plateau. Lorsqu'il est utilisé sur une table sans rails chirurgicaux intégrés, le rail accessoire à clamp (**#A100-1007**) est requis.

12.4. Arm Board, Shoulder Mount - #A310-059



Base en fibre de carbone

Il se fixe à la table en glissant sous le matelas du patient.

Comprend une planche de bras rembourrée et une sangle de retenue.

12.5. Extensions de plateau de cathéter de table

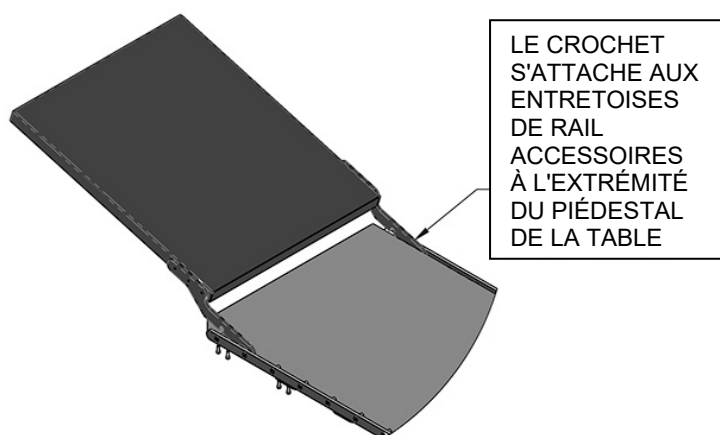
12.5.1. Plateau de cathéter - Extrémité du piédestal - #A100-1769



Extension du plateau de cathéter –
Montage uniquement à l'extrémité du
piédestal de la table

24,25 » de large, 30 » de long.

Charge maximale : 20 lbs (9 kg)



Pour fixer des extensions de bac de cathéter:

À l'extrémité du piédestal de la table, maintenez l'extension à un angle descendant et alignez les encoches avec l'avant-dernier barreau du rail de table. Baissez l'extension pour que les crochets métalliques s'engagent dans l'avant-dernier barreau.

Une fois l'extension accrochée aux barreaux, redressez-la et tirez-la fermement vers vous vers le bas.

12.5.2. Plateau de cathéter - Fin d'imagerie - #A100-2322



Les montages sont montés uniquement à l'extrémité de la table. Nécessite un plateau de table avec des mini-rails d'accessoires à l'extrémité d'imagerie de la table

20,75 » de large, 27 » de long

Charge maximale : 20 lbs (9 kg)

Pour l'attacher, le processus est similaire aux instructions ci-dessus. Cette version d'extension s'attache à l'imagerie/extrémité de la tête.

12.6. Extension articulée de l'appuie-tête - #A100-2317



AVERTISSEMENT!

L'utilisation d'extensions d'appuie-têtes de table n'est permise qu'avec une charge réduite de la table. La capacité de poids de la table réduite à 500 lb (227 kg) lors de l'utilisation d'extensions de table.



La base en fibre de carbone s'étend sur la longueur du dessus de la table de 12"

Se fixe à l'extrémité d'imagerie de la table sur des rails mini-accessoires de 5". Inclut Pad.

(une version pour une taille métrique de rail de 10 mm x 25 mm est disponible).

Pour installer : Glissez-le sur les rails de mini-accessoires à l'extrémité de la table jusqu'à ce que l'appareil s'enclenche.

Un positionnement supplémentaire est possible en pivotant manuellement l'extension vers le haut ou le bas pour orienter la tête du patient

Pour retirer : appuyez sur les leviers de libération situés sous l'extension et retirez-vous de la table comme montré à gauche.



LEVIER DE
LIBÉRATION



LEVIER DE
LIBÉRATION

DESSOUS DE L'APPUIE-TÊTE



12.7. Extension périphérique de l'appuie-tête - #A100-2486



Base en fibre de carbone

Extension du jeu de table de 12".

Se fixe à l'extrémité d'imagerie de la table sur des rails mini-accessoires de 5".

Inclut Pad.



AVERTISSEMENT!

L'utilisation d'extensions de table n'est permise qu'avec une charge de table réduite. La capacité du poids de la table réduite à 500 lb (227 kg) lors de l'utilisation d'une extension de table.

12.8. Bouclier anti-radiation articulé - #A610-051



Articulation avec panneau supérieur amovible

Les panneaux sont sans plomb.

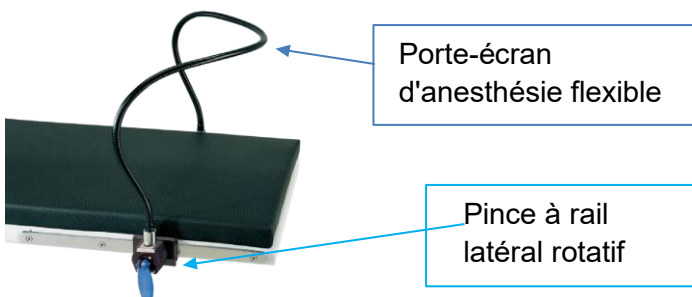
Glisse sur des rails de table et peut être utilisé de chaque côté.

Elle se fixe à la fois sur le rail d'accessoires et sur les rails de table en serrant la serre par pince.

(Voir les instructions de nettoyage spécifiques à l' [article 13](#))

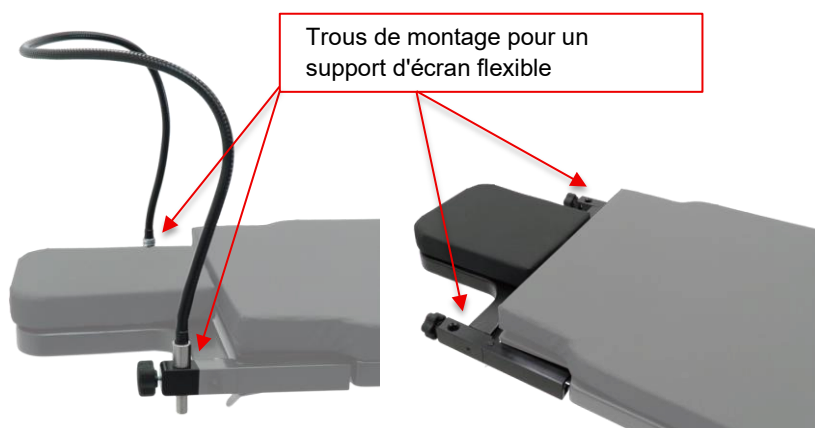
12.9. Porte-écran d'anesthésie - #C000-0956

(Peut nécessiter une paire de serre-joints de rail latéraux - #C100-3508)



Anesthesia Screen Holder.
Flexible Hoop.

If this is to be used in an area of the tabletop that has no side rails, then a pair of Clamp-on Accessory Side Rails and a pair of Side Rail Clamps are needed.



12.10. Pince à rail latéral rotatif - #C100-3508



Serre-serre-rail latéral rotatif
(monté sur rail)

Pour utiliser avec un support flexible pour écran d'anesthésie.

13. Nettoyage général

Après chaque intervention médicale, la table doit être correctement nettoyée. N'utilisez pas d'abrasifs, de solvants, de vaporisateurs ou d'agents corrosifs agressifs. Certains accessoires peuvent être accompagnés d'instructions de nettoyage individuelles.

Nettoyants désinfectants approuvés et testés pour table:

- Hypochlorite de sodium (eau de Javel ménagère générique) en solution d'hypochlorite de sodium à 5,25% diluée entre 1:10 et 1:100 avec de l'eau.
- Alcool (générique)
- Envirocide® Désinfectant et nettoyant

Nettoyants désinfectants approuvés et testés pour la protection contre les radiations:

- Scrubbles® (Infab Corporation) <https://www.infabcorp.com/apron-cleaning/>

Nettoyeurs polyvalents approuvés et testés:

- Simple Green™ nettoyeur - www.simplegreen.com

Nettoyage de la table:

1. Déplacez la table à une position horizontale plane.
 2. Baissez la table à sa position la plus basse.
 3. Débranchez la table de la prise d'alimentation AC et activez le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence.
 4. Le cordon d'alimentation et tout autre câble doivent être branchés à la base de la table pour protéger l'intérieur des connecteurs contre les débris. S'il y a un bouchon à la base de la table, vous pouvez aussi placer le bouchon de protection dans le trou.
- 
5. Retirez tous les coussinets et accessoires de la table.
 6. Essuyez tout excès de liquide avec un chiffon ou une éponge humidifiée à l'eau.
 7. Nettoyez le dessus de table et les accessoires avec un nettoyant approuvé mentionné ci-dessus.
 8. Nettoyez tous les tampons selon les instructions attachées au tapis.
 9. Nettoie le cadre de la table, les roulettes et la base avec Simple Green™ nettoyeur.
 10. Rincez soigneusement le matelas du patient, le plateau de table et les rampes accessoires avec de l'eau.
 11. Frottez doucement avec un chiffon doux et propre jusqu'à ce que ce soit sec.

Nettoyage du bouclier anti-radiation:

780 Enlève la petite partie supérieure en la soulevant et en la posant à plat. Utilisez le nettoyant recommandé dans un endroit bien ventilé.

1. Appliquez un nettoyant approuvé d'un côté de la petite protection supérieure à la fois et laissez reposer quelques minutes.
2. Frottez avec une brosse à poils doux. **Ne laissez pas la solution sécher avant de rincer.**
3. Rincez avec de l'eau et un chiffon humide.
4. Frottez et rincez à nouveau, si nécessaire.

Nettoyage du reste du bouclier anti-radiation

1. Retirez la section principale du bouclier anti-radiation et nettoyez de la même façon.
2. Refixez le bouclier anti-radiation sur les rampes de table.
3. Réinstaller le panneau supérieur du bouclier anti-radiation.

14. Entretien, service et réparation

Toutes les procédures d'entretien doivent être effectuées par un technicien expérimenté et qualifié afin de minimiser les dommages à l'équipement. Toute personne effectuant l'entretien doit avoir démontré des connaissances et des compétences (électriques et mécaniques) dans le service d'équipements médicaux.

- ✓ Les personnes effectuant l'entretien doivent avoir accès à ce manuel et aux outils appropriés.
- ✓ La lubrification de cet appareil n'est pas requise.

14.1. Vérifications périodiques recommandées de performance

Quotidien	- Inspectez tous les câbles externes, les commandes et le plateau de table pour détecter s'ils sont usurés et endommagés. Les câbles endommagés doivent être remplacés rapidement. Cet équipement utilise un cordon d'alimentation de qualité médicale qui n'est pas entretenable par l'utilisateur. Le remplacement doit être effectué uniquement par un technicien de service qualifié. - Inspectez les manettes sans fil pour détecter tout signe d'un faible niveau de batterie. Le niveau de batterie varie selon l'utilisation.
Hebdomadaire	- Vérifiez le fonctionnement de la batterie en débranchant l'alimentation secteur et en faisant monter et descendre la table. - Faites passer le plateau sur toute sa gamme de mouvements pour aider à empêcher les actionneurs de bloquer ou de geler.
Deux fois par année	Inspectez le plateau en fibre de carbone
Chaque année	Remplacez les piles dans les manettes Bluetooth sans fil (IDI recommande d'utiliser seulement des batteries avec une garantie d'absence de fuite ou équivalent)

14.2. Déclaration de service et de réparation

Seul le personnel qualifié doit effectuer les réparations de cet équipement. Lisez ce document en entier avant d'effectuer tout diagnostic ou réparation. Certaines procédures listées exigent que cet appareil soit alimenté pendant les réparations; Veuillez faire preuve d'une extrême prudence lors du travail avec des composants électriques. Adoptez toujours une procédure appropriée de verrouillage ou de déverrouillage lors de tout diagnostic et service sur la table.

15. Dépannage

Note : Le mouvement du Tabletop est entièrement contrôlé par une interface utilisateur avec des interrupteurs, des boutons et un système de déverrouillage de frein actionné manuellement. En cas de perte de ces mouvements, on s'attend à ce que la table reste immobile sans aucun mouvement indésirable.

Problème/Symptôme	Possible Cause	Remède
1. Contrôles de table qui ne fonctionnent pas	1. Pas d'électricité. 2. La batterie de la manette ou la batterie à pendentif à main est vidée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Connexion de contrôle. 5. Interférences électromagnétiques. 6. Actionneurs non calibrés. 7. Contrôle de panoramique ou défaillance du contrôle du pendentif manuel.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser 4. Connexions de contrôle de service. 5. Voir l' article 6 (Compatibilité électromagnétique EMC) de ce manuel. 6. Réinitialisation du contrôleur d'actionneur avec contrôle du combiné. 7. Essayez l'activation avec un contrôleur connecté à la fois. Des entrées multiples inhibent la table Mouvement.
2. Freins latéraux et longitudinaux (flotteur de table) qui saccadent ou se coincent	1. Table est resté inactif pendant une longue période. 2. Contamination des surfaces de freins, ou nettoyage ou entretien inadéquat Interprété.	1. Relâchez les freins à l'aide de la manche de contrôle de mouvement de table et déplacez le plateau dans toutes les directions. Les mouvements de travail sur table peuvent libérer le traînage. 2. Surfaces de freinage propres selon le manuel de service.
3. Freins latéraux et longitudinaux (flotteur de table) qui ne se relâchent pas	1. Pas d'électricité. 2. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 3. La batterie du contrôleur est Épuisés.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 3. Branchez-vous à une prise d'alimentation en courant alternatif.
4. Freins longitudinaux qui ne se relâchent pas	1. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 2. Panhandle à commande de mouvement sur table non aligné en position Trendelenburg. 3. Le jeu de table ne s'arrête pas à la position de niveau Trendelenburg.	1. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 2. Déplacer le jeu de table à la position de niveau Trendelenburg. 3. Service Commutateur basculant de Trendelenburg.

Problème/Symptôme	Possible Cause	Remède
5. La table ne s'élève pas	1. Pas d'électricité. 2. La batterie de la manette est déchargée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Interrupteurs Panhandle à commande de mouvement sur table désactivés. 5. Défaillance de la Panhandle. 6. Connexion de contrôle. 7. Actionneur(s) non calibré. 8. Défaillance de l'actionneur.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Bouton-poussoir de verrouillage de l'interrupteur à réinitialisation. 5. Tester le mouvement avec le contrôle du combiné. Si l'élévation fonctionne correctement, remplacez l'unité Panhandle. 6. Connexions de contrôle de service. 7. Réinitialiser le contrôleur d'actionneur avec contrôle portatif. 8. Remplacer l'actionneur d'élévation.
6. Le mouvement de Trendelenburg ne fonctionne pas (ISR & 100-4T seulement)	1. Pas d'électricité. 2. La batterie de la manette est déchargée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance de la Panhandle. 5. Connexion de contrôle. 6. Actionneur(s) non calibré. 7. Défaillance de l'actionneur.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Tester le mouvement avec le contrôle du combiné. Si Trendelenburg fonctionne correctement, remplacez l'unité Panhandle. 5. Connexions de contrôle de service. 6. Réinitialiser le contrôleur d'actionneur avec contrôle portatif. 7. Remplacer l'actionneur(s) de Trendelenburg.
7. Le roulis ISO-centrique ne fonctionne pas (ISR seulement)	1. Pas d'électricité. 2. La batterie de la manette est déchargée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance de la Panhandle. 5. Connexion de contrôle. 6. Actionneur(s) non calibré. 7. Défaillance de l'actionneur.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Tester le mouvement avec le contrôle du combiné. Si le rouleau centré sur l'ISO fonctionne correctement, remplacez Panhandle. 5. Connexions de contrôle de service. 6. Réinitialiser le contrôleur d'actionneur avec contrôle portatif. 7. Remplacer l'actionneur de roulis centré sur l'ISO.
8. Aucune réponse aux contrôles panoramiques du contrôle de mouvement sur table.	1. Pas d'électricité. 2. La batterie de la manette est déchargée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Défaillance de la manche.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Réinitialisez le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence. 4. Remplacez l'unité Panhandle. (C'est le cas Possible de tester la réponse avec le contrôle du combiné)
9. Aucune réponse au contrôle du combiné	1. Pas d'électricité. 2. La batterie du combiné ou de la manette est déchargée. 3. Arrêt d'urgence Bouton-poussoir activé. 4. Actionneur(s) non calibré. 5. Défaillance du dispositif.	1. Vérifiez la prise électrique. 2. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 3. Bouton poussoir d'arrêt d'urgence pour réinitialiser. 4. Réinitialisation du contrôleur d'actionneur avec contrôle du combiné. 5. Remplacer l'appareil défectueux.
10. Elevate, Trendelenburg et ISO-Centric Roll lent ou inattendu Mouvement	1. Fonctionner à la batterie. 2. Actionneur(s) non calibré.	1. Branchez-vous à l'alimentation en courant alternatif. 2. Réinitialisation du contrôleur d'actionneur avec contrôle du combiné.

16. Élimination des composants



Les tables médicales de l'IDI sont composées principalement de pièces en acier, cuivre et aluminium, qui sont facilement recyclables. Il est recommandé de démonter certains composants avant leur élimination pour le recyclage. Le tableau ci-dessous présente les composants typiquement présents dans les produits IDI, mais varie selon le modèle et les options.

Composante	Point	Groupe de recyclage
Actionneurs	Broche et moteur Logement Câble	Métal (acier et cuivre) Plastique Cuivre
Boîte de contrôle	Carte PC Boîtier en plastique Câble Transformateur Piles	Électronique Plastique Cuivre Cuivre Piles au plomb-acide
Commandes manuelles	Carte PC Logement Câble	Électronique Plastique Cuivre
Base du tableau	Cadre Roulettes Couvertures	Métal (acier) Plastique et acier Acier inoxydable

Electronic Waste & Batteries



Les composants et dispositifs électroniques doivent être éliminés conformément à la réglementation locale sur les déchets. Le symbole (à gauche) indique que le produit contient des appareils électroniques et ne peut pas être jeté avec des déchets domestiques. Ce produit ne peut pas être inclus dans les déchets municipaux et doit être éliminé ou recyclé conformément à la réglementation locale sur les déchets.

17. Données du produit

Tableau	Plateau de table et tampon en fibre de carbone à faible atténuation
Surface de table	61 cm x 155 cm (24 po x 84 po) Standard
Plage d'imagerie le long de la table	172,7 cm (68 po)/203,2 cm (80 po) avec appuie-tête ou extension périphérique
Trendelenburg (Inclinaison)	Environ $\pm 12^\circ$ avec position automatique d'arrêt à niveau
Roulement isocentrique (ISR seulement)	Environ $\pm 12^\circ$ avec position automatique d'arrêt à niveau
Plage de hauteur sur table	
ISR	81,3 cm à 111,3 cm (32 po à 44 po) sans tampon
100-4T, 100-4	76,2 cm à 109,2 cm (30 po à 43 po) sans tampon
Déplacement longitudinal	81,3 cm (32 po)
Voyage latéral	20,3 cm (8 po)
Capacité des patients	600 lbs. (272 kg) sans rallonges de table 500 lbs (227 kg) avec rallonges de table
Le verrouillage automatique du déplacement longitudinal se produit lorsque la table Trendelenburg n'est pas de niveau	
Bouton-poussoir d'arrêt d'urgence	
Multiples lanceurs/Système multiblocage à 3 positions: Verrouillage total, direction et ligne	
Commande de mouvement sans fil pour combiné standard	
Alimentation par batterie de secours	
Deux positions de table de mémoire sauvegardée sur le contrôle du combiné	

18. Caractéristiques techniques

Mode de fonctionnement:

- Pour une utilisation continue avec un chargement à court terme
- Cycle de travail : 10% (2 min activé/18 min repos)

Type d'équipement:

- Partie appliquée de type B de classe II (tel que défini par IEC 60601-1, UL 60601-1, EN 60601-1, CAN/CSA 601.1-M90, IEC 60601-2-46:1998).
- Protection de type B contre les chocs électriques, car la partie appliquée est la surface de la table.

Électrique:

- Tension d'alimentation : $120 \pm 5\%$ Vac 60 Hz ou $230 \pm 5\%$ Vac 50 Hz. Cycle de travail : 10% (2 min allumé/18 minutes éteint).
- Cotation actuelle : Moins de 10 ampères.
- Alimentation de secours par batterie. (Utilisez uniquement le Linak Li-Ion BA22. Tension de sortie : 25,7 V CC, 1A max, 2,9 Ah/73,25Wh)

Environnement:

- Plage de température de fonctionnement : $+5^{\circ}\text{C}$ à $+40^{\circ}\text{C}$.
- Plage d'humidité de fonctionnement : 20% à 80% d'humidité relative, non condensée.
- Plage de pression de fonctionnement : 700 hPa à 1060 hPa.
- Plage de température de transport et d'entreposage : -10°C à $+40^{\circ}\text{C}$.
- Plage d'humidité de transport et d'entreposage : 20% à 80% d'humidité relative, non condensée.
- Plage de pression de transport et de stockage : 500 hPa à 1060 hPa.
- Classé IPX4 (Protégé contre les éclaboussures d'eau).
- Répond aux exigences EMC de IEC 60601-1-2:2007.

Jeux de table :

- Le plateau de table est en fibre de carbone et répond à toutes les exigences du FDA CFR Titre 21, Chapitre 1, Sous-chapitre J.

Directives et déclaration du fabricant – Émissions : tous les équipements et systèmes:

Tableau 1

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Essai d'émissions	Conformité	Environnement électromagnétique – Guidage
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	Cet équipement utilise l'énergie RF uniquement pour sa fonction interne. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et peu susceptibles de causer d'interférences avec les équipements électroniques à proximité.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	Cet équipement convient à l'utilisation en milieu de soins de santé
Harmoniques IEC 6100-3-2	Classe A	
Scintillement IEC 6100-3-3	Conformité	

Des composants Bluetooth spécifiques ont été testés selon les normes FCC Partie 15.247 et FCC Partie 15 respectivement. Pour plus d'informations, veuillez contacter l'IDI pour obtenir la documentation complète de la certification.

Directives et déclaration du fabricant - Immunité, tout équipement et systèmes :

Tableau 2

Test d'immunité	Niveau d'essai EN/IEC 60601	Niveau de conformité	Guidage de l'environnement électromagnétique
ESD EN/IEC 61000-4-2	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV Air	±8kV Contact ±2kV, ±4kV, ±8kV, ±15kV Air	Les planchers devraient être en bois, béton ou céramique. Si les planchers sont synthétiques, l'humidité relative devrait être d'au moins 30%.
EFT EN/IEC 61000-4-4	±2kV at 100 kHz fréquence de répétition pour les courants courant alternatif ±1kV at 100kHz fréquence de répétition pour l'E/S du signal Port de pièces	±2kV Mains ±1kV I/Os	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.

Surtension EN/IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV Ligne à ligne ±0.5kV, ±1kV, ±2kV Ligne au sol	±0.5 kV, ±1 kV Ligne à ligne ±0.5kV, ±1kV, ±2 kV Ligne au sol	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique.
Baisses/Chutes de tension EN/IEC 61000-4- 11	0 % UT; 0.5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle 70 % UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0° 0 % UT; 250/300 cycle pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0°	0 % UT; 0.5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % UT; 1 cycle 70 % UT; 25/30 cycles pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0° 0 % UT; 250/300 cycle pour 50 Hz et 60 Hz, respectivement Monophasée : à 0°	La qualité principale de l'alimentation devrait être celle d'un environnement commercial ou hospitalier typique. Si l'utilisateur de cet équipement nécessite une utilisation continue lors d'interruptions de secteur électrique, il est recommandé que cet équipement soit alimenté par une alimentation sans interruption ou une batterie.
Fréquence de puissance IEC 61000-4-8 Champ magnétique EN/IEC 61000-4-8	30A/m, 50Hz ou 60Hz	30A/m, 50Hz ou 60Hz	Fréquence de puissance magnétique Les champs devraient être ceux d'un Commercial ou hôpital typique Environnement.

Directives et déclaration du fabricant : Émissions, équipements et systèmes qui ne sont PAS adaptés à la vie

Tableau 3

Cet équipement est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur de cet équipement doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.

Test d'immunité	Niveau d'essai EN/IEC 60601	Niveau de conformité	Guidage de l'environnement électromagnétique
RF mené EN/IEC 61000-4-6	AC Mains: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1KHz [voir tableau 5 de IEC 60601-1-2] SIP/SOPS: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1kHz [voir tableau 5 de IEC 60601-1-2]	AC Mains: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1KHz [voir tableau 5 de IEC 60601-1-2] SIP/SOPS: 3V, 0.15MHz – 80MHz 6V in ISM groupe entre 0.15MHz et 80MHz 80%AM à 1kHz [voir tableau 5 de IEC 60601-1-2]	Les équipements de communication portatifs et mobiles doivent être séparés de cet équipement par au moins les distances calculées/listées ci-dessous : $D = (3.5/3)(\sqrt{P})$ 80 à 800 MHz $D = (7/3)(\sqrt{P})$ 800 MHz à 2.7 GHz où P est la puissance maximale en watts et D la distance de séparation recommandée en mètres. Les intensités de champ des émetteurs fixes, déterminées par une étude électromagnétique du site, devraient être inférieures aux niveaux de conformité (V1 and E1).
RF rayonnée EN/IEC 61000-4-3	3V/m 80MHz à 2.7GHz 80%AM à 1kHz	3V/m 80% AM	Des interférences peuvent survenir à proximité de l'équipement contenant un émetteur.

Distances de séparation recommandées entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement. Équipements et systèmes qui NE SUPPORTENT PAS la vie.

Les séparations recommandées de cet équipement sont destinées à être utilisées dans l'environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur de cet équipement peut aider à prévenir les interférences électromagnétiques en maintenant une distance minimale entre l'équipement de communication RF portable et mobile et cet équipement, comme recommandé ci-dessous, selon la puissance maximale de sortie de l'équipement de communication.

Tableau 4			
Puissance maximale de sortie (Watts)	Séparation (m) 150 kHz à 80 MHz $D=(3.5/3) (\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 80 à 800 MHz $D=(3.5/3) (\text{Sqrt } P)$	Séparation (m) 800 MHz à 2,5 GHz $D=(37/3) (\text{Sqrt } P)$
0.01	.1166	.1166	.2333
0.1	.3689	.3689	.7378
1	1.1666	1.1666	2.3333
10	3.6893	3.6893	7.3786
100	11.6666	11.6666	23.3333

19. Garantie et informations de contact

Les détails de la garantie des produits IDI peuvent être obtenus directement auprès d'Image Diagnostics, Inc.



Image Diagnostics, Inc.
310 Authority Drive
Fitchburg, MA 01420
USA



www.imagediagnostics.com

Ou appelez IDI à **(978) 829-0009**.

Lundi – vendredi : 8 h – 17 h HNE

Toute la documentation
supplémentaire pour cet équipement:
<https://imagediagnostics.com/user-manuals>